

GUIDE FÖR TRÅDLÖS KOMMUNIKATION

SoundGate 3
SoundGate Mikrofon
TV Adapter 2
Telefonadapter 2
RC-N-fjärrkontroll



Översikt

Denna guide innehåller information om hur du handhar SoundGate 3 med en Bluetooth®-kompatibel mobiltelefon, SoundGate-mikrofon och tillbehör för TV och fast telefoni.

Du finner även information för hur du ställer in demoversionen av RC-N fjärrkontroll.

Utrustning som krävs för SoundGate 3

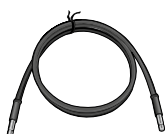
Innan du börjar använda SoundGate 3, se till att batteriet är fulladdad och att följande komponenter är tillgängliga för användning:



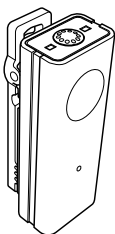
- En, eller ett par **hörapparater** med trådlös funktion



- En fulladdad **SoundGate 3** och de tillbehör som följer med i förpackningen
 - Halsband med antenn
 - Laddare för vägguttag eller USB-kabel.
 - Laddningsställ



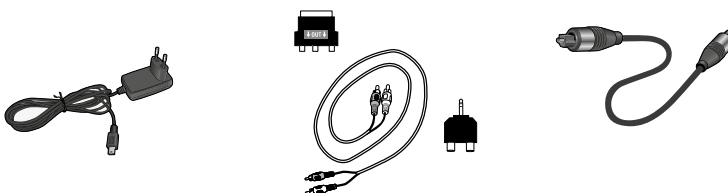
- En Bluetooth®-kompatibel **mobiltelefon, iPhone®**, eller **Android™ smartphone**. En iPhone eller Android smartphone krävs för att kunna använda SoundGate App. Se sida 8 för mer information om appen.



- En **SoundGate Mikrofon** och de tillbehör som följer med i förpackningen
 - Laddare



- En **TV-Adapter 2** och de tillbehör som följer med i förpackningen
 - Laddare
 - SCART-kabel
 - RCA-stereokabel
 - TOSLINK-kabel
 - Mini-tele-adapter



- En **TV** eller **annan ljudkälla**, t.ex. PC eller laptop.



- En **Telefonadapter 2** och de tillbehör som följer med i förpackningen
 - Laddare
 - Fast telefon



- En **fast telefon** ansluten till telefonnätet.



Utrustning som krävs för RC-N

Innan du använder RC -N fjärrkontrollen, säkerställ att den har två stycken AAAA-batterier insatta och att följande komponenter är tillgängliga för användning:



- En, eller ett par **hörapparater** med trådlösa egenskaper



- En **RC-N-fjärrkontroll**

Förbered SoundGate 3 och hörapparaterna

När hörapparaterna är anslutna till Oasis, välj **Valmöjligheter** och **starta länkning**.

Säkerställ att SoundGate 3 är fulladdad och igång. Följ sedan instruktionerna i Oasis för att slutföra ihopkopplingen mellan SoundGate 3 och de anslutna hörapparaterna.

1. Tryck **ETT KORT TRYCK** på volym upp knappen på SoundGate 3, samtidigt som du håller enheten 30–50 cm från hörapparaterna.
2. För att bekräfta ihopkopplingen mellan SoundGate 3 och de anslutna hörapparaterna, upprepa detta steg genom att trycka **KORT** på volym-upp knappen.

Oasis bekräftar att ihopkopplingen har genomförts.

Innan du kopplar bort hörapparaterna, säkerställ att du sparar inställningarna i Oasis genom att klicka på **Spara och avsluta**.

Använda SoundGate 3 med mobiltelefon

Koppla ihop SoundGate 3 med mobiltelefon

En säker anslutning mellan SoundGate 3 och mobiltelefon måste säkerställas före trådlös överföring med Bluetooth®. Säkerställ att SoundGate 3 och mobiltelefon är inom en meters räckvidd från varandra och följ sedan stegen nedan för att koppla ihop enheterna.

- 1. Aktivera Bluetooth®-funktionen i mobiltelefonen** Hur du aktiverar Bluetooth®-funktionen kan variera, läs därför bruksanvisningen för din mobiltelefonen för vidare instruktion. Aktivering av Bluetooth® sker vanligtvis under menyn "inställningar" i mobiltelefonen.

Här är ett exempel där en iPhone 5 används:

- Tryck på ikonen för "Inställningar" på skärmen
- Tryck "Bluetooth®"
- Om Bluetooth® funktionen är inaktiverad, dra fingret över skärmen, från vänster till höger för att aktivera funktionen.

Mobiltelefonen är nu redo att kopplas ihop med andra aktiva Bluetooth® -enheter.

- 2. Förbered SoundGate 3 för ihopkoppling via Bluetooth®**

- Tryck på och håll in på-knappen på SoundGate 3 i 5–6 sekunder.
- LED-indikatorn kommer nu att börja blinka blått. SoundGate 3 befinner sig nu i ihopkopplings-läge. ihopkopplings-läge är aktiverat i två minuter.

- 3. Påbörja ihopkoppling**

- När ihopkopplings-läget är aktiverat i båda enheterna, kommer mobiltelefon automatiskt att lokalisera SoundGate 3. Texten "SoundGate 3" visas nu i mobiltelefonens display.
- Välj "SoundGate 3"
- När du uppmanas att ange en PIN-kod, ange "0000" (fyra nollor) och tryck på "OK". Telefonen kommer nu koppla ihop de två enheterna.

Använda SoundGate 3 med mobiltelefon

För bästa användning tillsammans med mobiltelefon, säkerställ att SoundGate 3 bärs med det medföljande halsbandet med antenn och att hörapparaterna är igång.

Genomför ett telefonsamtal

1. Slå det önskade telefonnumret på den anslutna mobiltelefonen.
2. Telefonknappen på SoundGate 3 lyser grönt och mobiltelefonens ringsignal kommer att ljuda i hörapparaterna.
3. Samtalet påbörjas direkt när det besvaras av motparten.
4. För att avsluta samtal, tryck på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen kommer inte längre lysa och hörapparaterna kommer att återgå till det lyssningsprogram som var aktivt innan samtalet.

Besvara samtal

1. Vid inkommande samtal kommer telefonknappen på SoundGate 3 att lysa grönt och mobiltelefonens ringsignal ljuder i hörapparaterna. Tryck på telefonknappen på SoundGate 3 för att besvara ett inkommande samtal.
2. Telefonknappen på SoundGate 3 kommer nu lysa grönt.
3. Prata in i mikrofonen på SoundGate 3 för att påbörja samtalet.
4. För att avsluta samtal, tryck på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen kommer inte längre lysa och hörapparaterna kommer att återgå till det lyssningsprogram som var aktivt innan samtalet.

För ytterligare information om trådlös överföring tillsammans med mobiltelefon, se bruksanvisningen för SoundGate 3.

Använd SoundGate App

En säker anslutning mellan SoundGate 3 och mobiltelefon måste upprättas före trådlös överföring via Bluetooth® (se sida 6).

Om en iPhone eller Android smartphone används, kan hörapparatens volym och program styrs via SoundGate App. Appen laddas ner utan kostnad från App Store och Google Play™. Sök efter "Bernafon SoundGate"

¹⁾ SoundGate App för iPhone fungerar med iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s och iPhone 4 och kräver Bernafons trådlösa hörapparater och SoundGate 3 med mjukvara 3.0 eller senare. SoundGate App för Android kräver Bernafons trådlösa hörapparater och SoundGate 3 med mjukvara 3,1 eller senare.



Det finns en demoversion av SoundGate App. SoundGate 3 och mobiltelefon får inte kopplas ihop i demo-läge.



"Made for iPhone" innebär att ett elektroniskt tillbehör har utformats särskilt för anslutning till iPhone och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandakrav. Apple ansvarar inte för driften av denna enhet eller dess överensstämmelse med säkerhets- och regelstandarder. Observera att användningen av det här tillbehöret med iPhone kan påverka den trådlösa prestandan.

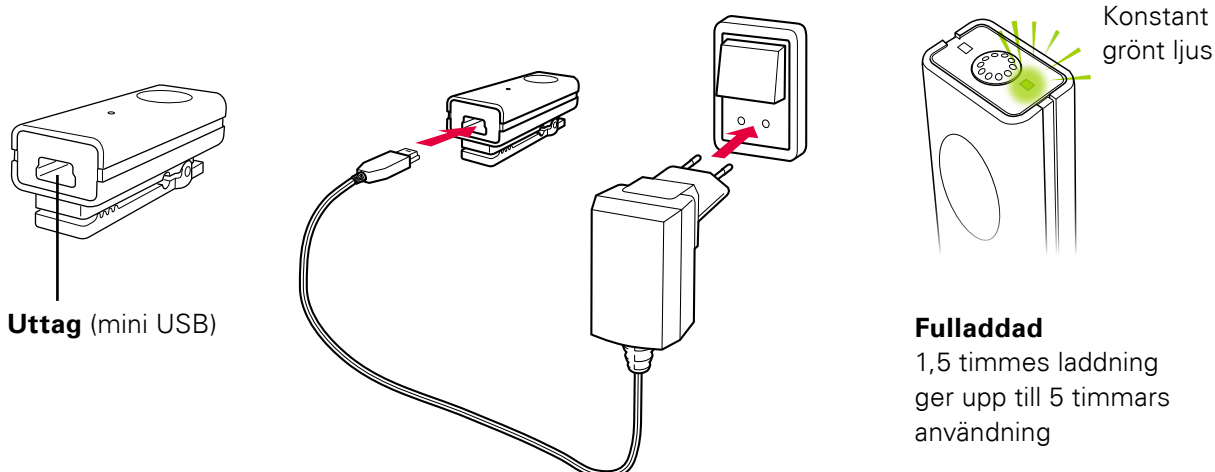
Apple, Apples logotyp och iPhone är varumärken som tillhör Apple Inc. , registrerade i USA och andra länder. App Store är ett servicemärke som tillhör Apple Inc. Android och Google Play är varumärken tillhörande Google Inc. Android roboten reproduceras eller ändras från material skapat och delat av Google och används enligt villkor som beskrivs i Creative Commons Attribution 3.0 License.

Använda SoundGate 3 tillsammans med SoundGate mikrofon

En säker anslutning mellan SoundGate 3 och SoundGate mikrofonen måste säkerställas. Följ instruktionerna nedan för att förbereda enheterna innan användning.

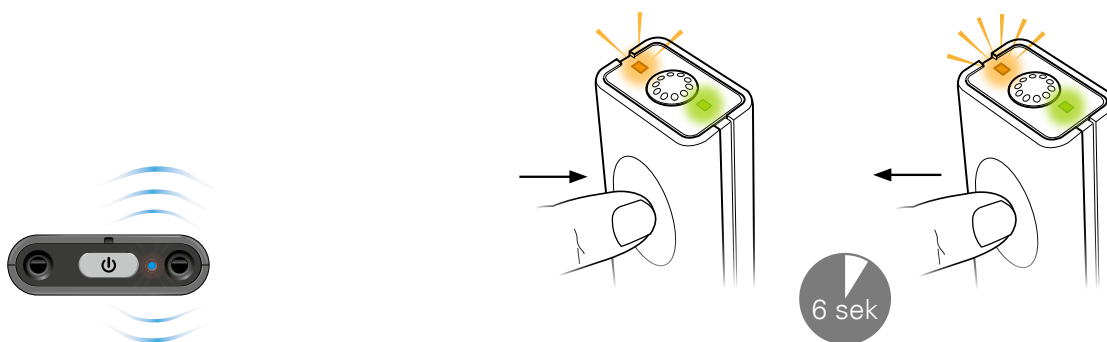
Förbered SoundGate mikrofonen

Säkerställ att SoundGate mikrofonen är fulladdad. För att ladda mikrofonen, anslut laddaren till mini-USB-uttaget på underdelen av mikrofonen. LED-indikatorn lyser grönt när SoundGate mikrofonen är fulladdad.



Koppla-ihop SoundGate 3 med SoundGate mikrofonen

Säkerställ att SoundGate mikrofonen och SoundGate 3 är fulladdade och igång. LED-indikatorn på SoundGate mikrofonen och SoundGate 3 bör nu lysa grönt.



1. Tryck och håll in PÅ/AV-knappen på SoundGate 3 i 5–6 sekunder tills LED-indikatorn blinkar blått.

2. Tryck och håll in PÅ/AV-knappen på SoundGate mikrofonen i 5–6 sekunder tills LED-indikatorn blinkar orange.

Ihopkopplingen är utförd när LED-indikatorn på SoundGate mikrofonen och AUX-indikatorn på SoundGate 3 lyser fast orange.

Använd SoundGate 3 tillsammans med SoundGate mikrofonen

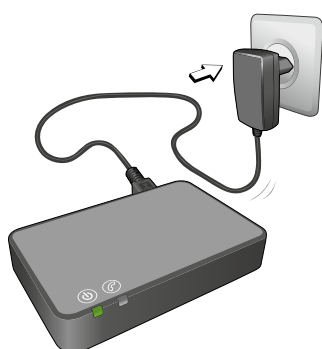
För bästa användning tillsammans med SoundGate mikrofonen, säkerställ att SoundGate 3 bärs i det medföljande halsbandet med antenn och att hörapparaterna är igång. SoundGate mikrofonen bör vara i samma höjd som munnen på samtalspartnern och inom ett avstånd av 10–20 cm. Det maximala avståndet för att trådlöst kunna överföra ljud mellan SoundGate mikrofonen och SoundGate 3 är ca 15 m.

1. Säkerställ att SoundGate 3 är igång genom att hålla in PÅ-knappen i 1–2 sekunder. LED-indikatorn på SoundGate 3 kommer nu att lysa grönt.
2. Sätt på SoundGate mikrofonen genom ett kort tryck PÅ/AV-knappen. Strömindikatorn på SoundGate mikrofonen kommer nu att lysa grönt och LED-indikatorn blinkar orange tills den ihopkopplade SoundGate 3 är lokaliserad. LED-indikatorn kommer då att lysa fast orange.
3. Tryck två gånger på AUX-knappen på SoundGate 3 för att påbörja överföring av ljud från mikrofonen.
4. För att avbryta överföring av ljud från mikrofonen, tryck kort på AUX-knappen på SoundGate 3.

Använda SoundGate 3 med Telefonadapter 2

En säker anslutning mellan SoundGate 3 och Telefonadapter 2 måste säkerställas. Följ instruktionerna nedan för att förbereda enheterna innan användning.

Förbered Telefonadapter 2



1. Säkerställ att Telefonadapter 2 är ansluten till ett eluttag med USB-sladden till laddningsenheten som medföljer i förpackningen. Inom några sekunder lyser strömindikatorn grönt.



2. Koppla bort telefonkabeln från den fasta telefonen.



3. Anslut telefonkabeln till telefonadapterns "IN"-anslutning.



4. Anslut den medföljande telefonkabeln till telefonadapterns "OUT"-kontakt.
5. Anslut den andra änden av telefonkabeln till den fasta telefonen (eller basstationen).

Lyft av luren från din fasta telefon. Du ska nu höra tonen i telefonluren.

Koppla ihop SoundGate 3 med Telefonadapter 2

Säkerställ att Telefonadapter 2 är ansluten till ett eluttag och att SoundGate 3 är fulladdad och igång. Strömindikatorn på Telefonadapter 2 och SoundGate 3 bör lysa grönt.



1. Tryck och håll in PÅ/AV-knappen på SoundGate 3 i 5–6 sekunder tills LED-indikatorn blinkar blått.



2. Placera din SoundGate 3 ovanpå telefonadaptern – det tar cirka 20–60 sekunder för enheterna att kopplas ihop. Enheterna är ihopkopplade när strömindikatorn på telefonadaptern lyser fast blått.

Använda SoundGate 3 tillsammans med Telefonadapter 2

För bästa prestanda, bär SoundGate 3 i det medföljande halsbandet och säkerställ att hörapparaterna är igång, när du använder Telefonadapter 2.

Genomför ett telefonsamtal

1. Tryck på telefonknappen på SoundGate 3. När din fasta telefon ringer, hör du en signal i dina hörapparater. Telefonindikatorn på telefonadaptern blinkar grönt och samtidigt blinkar telefonknappen på SoundGate 3 och statusindikatorn grönt.
2. Lyft luren på din fasta telefon och slå telefonnumret som vanligt. Du kan nu lägga på telefonluren på din fasta telefon. Du ska nu höra tonen i hörapparaterna via SoundGate 3.
3. Samtalet påbörjas direkt när det besvaras av motparten.
4. För att avsluta samtal, tryck på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen på SoundGate 3 och Telefonadapter 2 kommer inte längre att lysa grönt och dina hörapparater kommer återgå till det lyssningsprogram som var aktivt innan samtalet.

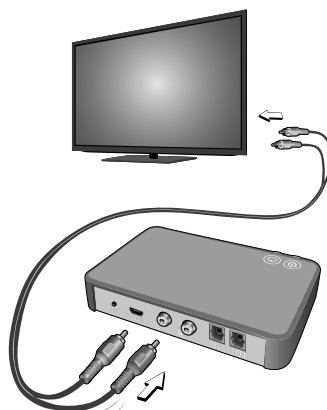
Besvara samtal

1. Tryck kort på telefonknappen på SoundGate 3 för att besvara samtal. Telefonknappen och statusindikatorn på SoundGate 3, och telefonindikatorn på telefonadaptern lyser nu fast grönt.
2. Ljudet överförs nu direkt till dina hörapparater och du kan lyssna och prata med personen i den andra änden.
3. För att avsluta samtal, tryck på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen kommer inte längre att lysa grönt och dina hörapparater kommer att återgå till det lyssningsprogram som var aktivt innan samtalet.

Använda SoundGate 3 tillsammans med TV Adapter 2

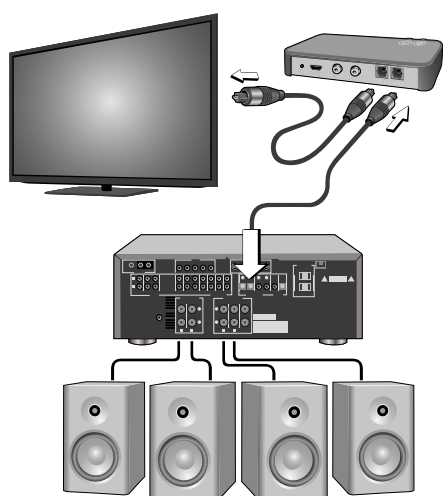
En säker anslutning mellan SoundGate 3 och TV-Adapter 2 måste upprättas. Följ instruktionerna nedan för att förbereda enheterna innan användning.

Installation



1. Anslut TV-Adapter 2 till vägguttaget genom att använda USB-laddenhetsen som följer med förpackningen. Efter några sekunder lyser strömindikatorn grönt på TV-adaptern.
2. I förpackningen med TV-Adapter 2 följer en RCA-kabel. Ändarna på RCA-kabeln har en röd och en vit anslutning. Anslut RCA-kabeln till RCA-anslutningarna baktill på TV-adaptern.
3. Anslut RCA-kabelns röda anslutning till RCA-utgången på din TV (Vanligtvis märkt med "L – R AUDIO OUT" och baktill på TV:n.)

Alternativt – En separat TOSLINK-kabel följer med i förpackningen för TV-Adapter 2. Denna kabel kan t.ex. användas tillsammans med hemmabio och surroundsystem. Denna kabel kan endast användas i stället för RCA-kabeln om din TV eller digitala ljudsystem stöder TOSLINK.



1. Anslut den medföljande TOSLINK-kabeln från TV-utgången (ofta märkt "Optical" på baksidan av TV:n) till ingången märkt "IN" på baksidan av TV-Adapter 2.
2. Anslut sedan en TOSLINK -kabel från anslutningen märkt "OUT" på baksidan av TV-Adapter 2, till anslutningen för hemmabio eller surroundsystem (ofta märkt "Optical")

Koppla ihop SoundGate 3 med TV-Adapter 2

Säkerställ att TV-Adapter 2 är ansluten till ett eluttag och att SoundGate 3 är fulladdad och igång. Strömindikatorn på TV-Adapter 2 och SoundGate 3 bör nu lysa grönt.



1. Tryck och håll in PÅ/AV-knappen på SoundGate 3 i 5–6 sekunder tills LED-indikatorn blinkar blått.



2. Placera din SoundGate 3 ovanpå TV-Adapter 2 – det tar cirka 20–60 sekunder för enheterna att kopplas ihop. Enheterna är ihopkopplade när strömindikatorn på TV-adaptern lyser blått och sedan fast orange.

Använda SoundGate 3 tillsammans med TV-Adapter 2

Säkerställ att hörapparaterna, SoundGate 3 och TV-Adapter 2 är igång. Vid demonstration ska batteriet i din SoundGate 3 vara fulladdat. Statusindikatorn lyser grönt om du har tillräckligt med batteri.



1. Slå på TV:n eller börja spela en DVD på den TV som har kopplats ihop med TV-Adapter 2
2. Tryck på TV-knappen på SoundGate 3. Indikatorslampan på TV-Adapter 2 lyser fast grönt och TV-knappen på SoundGate 3 lyser fast orange vid trådlös ljudöverföring.

SelectMe

Med SoundGate 3 kan du använda flera TV-Adapter 2 (t.ex. en i vardagsrummet och en i sovrummet).

För att växla mellan olika TV-Adapter 2

1. Säkerställ att du inte är ansluten till en TV -Adapter 2, SoundGate 3 bör vara igång, men inte aktiv.
2. Tryck kort på SelectMe-knappen på baksidan av den TV-Adapter du vill höra ljudet från.
3. Den valda TV-Adaptern ansluts automatiskt. Du hör ett ljud i dina hörapparater som bekräftar anslutningen är genomförd.



SoundGate 3 kan också användas med tidigare versioner av TV-Adapter och Telefonadapter.



TV-Adapter 2 och Telefonadapter 2 kan också användas med tidigare versioner av SoundGate.

Förbered RC-N fjärrkontrollen och hörapparaterna

Med hörapparaten/hörapparaterna anslutna till Oasis välj **Valmöjligheter** och **starta länkning** på skärmen på platsen för SoundGate/fjärrkontroll

Säkerställ att RC-N fjärrkontrollen är fulladdad och igång. Följ sedan instruktionerna i anpassningen för att slutföra ihopkopplingen mellan RC-N fjärrkontroll och de anslutna hörapparaterna.

1. Tryck på volymknappen på RC-N medan du håller den ca 30–50 cm från hörapparaterna.
2. För att bekräfta ihopkopplingen mellan RC-N och de anslutna hörapparaterna, upprepa detta steg genom att trycka på volymknappen.

Oasis bekräftar att ihopkopplingen har genomförts.

Innan du kopplar ifrån hörapparaterna, spara anpassningen i Oasis genom att klicka **Spara och avsluta**

Använda RC-N demoläge

RC-N demoläge möjliggör en interaktiv demonstration tillsammans med användaren utan att först behöva koppla ihop RC-N med hörapparaterna.

1. Tryck in alla 3 knappar på RC-N samtidigt i 5 sekunder. Statusindikatorn blinkar då 3 gånger per 5 sekunder för att indikera att demoläget är aktivt.
2. För att avsluta demoläget, tryck åter in alla 3 knapparna. RC-N kommer automatiskt återgå till normalläge efter 20 minuter.

Sedan 1946 har vi på Bernafon, med stor dedikation, utvecklat hörsellösningar för människor med hörselnedsättning. Med Schweizisk ingenjörskonst och vår passion för personligt service strävar vi mot att överträffa varje användares förväntningar. Vårt mål är att alltid ge våra kunder och partners ett mervärde. Bernafon är representerade i mer än 70 länder och vi arbetar varje dag med att uppfylla vår vision, att hjälpa människor med hörselnedsättning att kommunicera fritt, utan begränsning.

Tillverkare

Schweiz

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Telefon +41 31 998 15 15
Fax +41 31 998 15 90

Återförsäljare Sverige

Oticon Sverige
Box 1262
172 25 Sundbyberg
Telefon + 46 8 545 227 50
mail@oticon.se

SWISS 
Engineering

Bernafon Companies

Australia • Canada • China • Denmark • Finland • France • Germany • Italy • Japan • Korea • Netherlands • New Zealand • Poland • Spain • Sweden • Switzerland • Turkey • UK • USA

www.bernafon.com

bernafon 
Your hearing • Our passion